

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 97/98 (1931)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BAND 97 NR. 4

24. JANUAR 1931

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

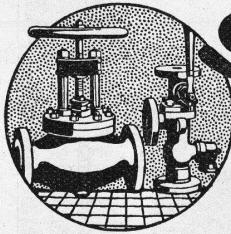
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert
40 Fr. Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZURICH
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110
Telephon: 34.507 ■ In Kommission
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

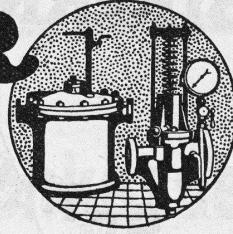
Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die
viergesparte Colonelzeile 50 Cts., Titelseite
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.



SULZER

ARMATUREN und ROHRLEITUNGSTEILE
für
Dampf, Wasser, Säuren, Luft etc.

Ausführliche Kataloge auf Verlangen



GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR

OTIS-AUFZÜGE

Mit Microsteuerung — Unbegrenzte Hubhöhen — Höchste Geschwindigkeiten

Telephon: 32.168

OTIS-AUFZUGSWERKE, FABRIK ZÜRICH Birmensdorferstrasse 273

EISENBETONBAU Industrieanlagen

P. ZIGERLI
Ingenieurbureau - ZÜRICH
Bahnhofstrasse 67
Telephon 52.984
Internationale Ausstellung Barcelona 1929
GOLDENE MEDAILLE

KORK PLATTEN
SCHALEN
SCHROT

GEGEN: KÄLTE
WÄRME
SCHALL

KORKSTEINWERKE A.-G.

KÄPFNACH-HORGEN

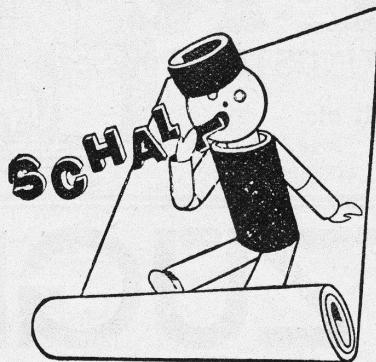
Behälterbau

Druckrohre, Tanks, Silos, Bunker,
Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter
etc.

Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,
Tore, Türen

BUSS & BASEL

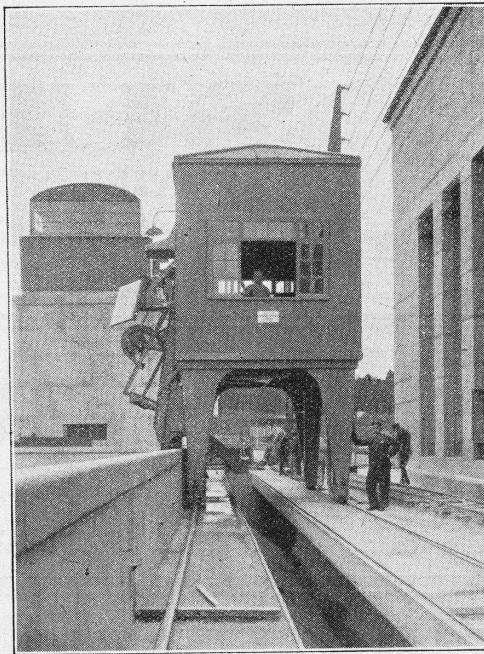
BIKORMA SCHLUCKT



und diese Tätigkeit oder besser Fähigkeit bekommt ihr ausserordentlich. Schon heute, wenige Monate nach ihrer Entstehung, hat sich ihr Ruf in Baufachkreisen weithin verbreitet. Bei einer Isoliermatte von 3-facher Wirkung eigentlich nicht anders zu erwarten.

Auch zu Ihnen kommt BIKORMA, wenn Sie ein Isolierstoff interessiert, der als **Linoleum-Unterlage**, als schall- und wärmedämmende **Wand- und Deckenverkleidung und -Einlage** gleich vorteilhaft geeignet ist.
Schreiben Sie nur darum an die Firma:

Walther Frick-Glass, Altstetten-Zch.
SPEZIALHAUS FÜR BAU-ISOLIERUNGEN
Telephon: 55.064



Das Grosskraftwerk Ryburg-Schwörstadt mit 4 Kaplan-turbinen à 250 m³/s mittlerem Wasserverbrauch erhält die wirtschaftlich vorteilhafteste Rechenreinigungsmaschine höchster Leistungsfähigkeit der In- und Aus-landspatente

MASCHINENFABRIK JONNERET FILS AINÉ, GENF

Gegründet 1850
Beste Lösung aller vorkommenden Aufgaben für Rechenreinigung
in Hoch- und Niederdruckwerken.

Kostenlose Beratung und Ausarbeitung von Projekten.



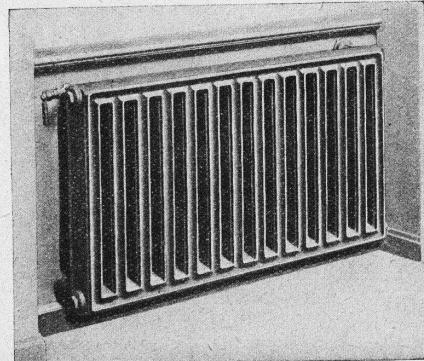
GESELLSCHAFT DER
LYON ROLLSCHEN EISENWERKE

CLUS

EISENWERK CLUS
IN KLUS (KT. SOLOTHURN)



Radiator
für freie
Aufstellung



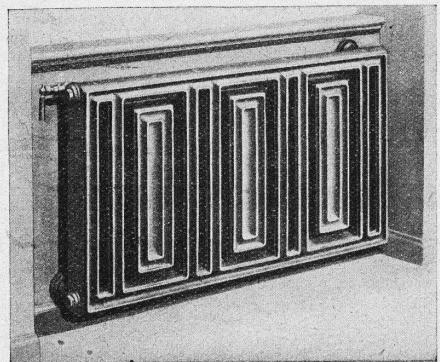
Wirksam
sauber
und
zweckmässig

Strahlung
nach vorn

Luft-
wärmende
Rückseite

+ Patent

Columbus Normal-Radiator



Beste
Ausführung
erfordert
Wandfüsse
und
verdeckte
Anschlüsse
Spezialhahn
und
Rücklauf-
Ver-
schraubung

+ Patent

Columbus Sonder-Radiator

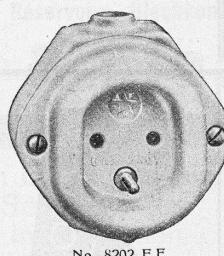
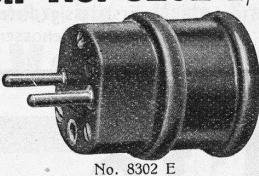
ADOLF FELLER • HORGAN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE

Genormte Steckdosen No. 8202 E/EF und Stecker No. 8302 E

Steckdosen

auch in Isolierstoff gekapselter
Ausführung (Kennzeichen 8202 EJ)
erhältlich



Steckdose
für Unterputzmontage
(In- und Ausland-
patente)



mit dem
Qualitätszeichen des S.E.V.



H. Huber, Weesen

vormals Ingenieurbureau Schmid
Telephon Nr. 13

besorgt

Projekte, Bauleitungen und Gutachten über
Wasserversorgungsanlagen
Kanalisationen, Strassenbauten
und allgemeinen Tiefbau



die anerkannt beste Lackfarbe der Welt.
Hochglänzend und Matt.

Generalvertreter für die Schweiz:
C. Hässig, Elisabethenstrasse 11, Basel.

Asphalt-Kochkessel



Dachdeckeröfen
Asphaltdarren

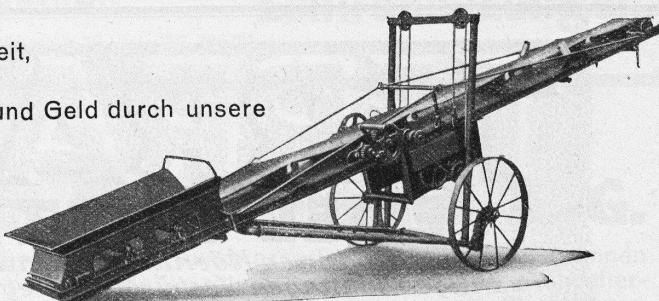
Kesselschmiede Richterswil

Sparsamer heizen

gesündere Wärme, weil die Kachelöfen von heute besser sind. Höchste Wärmeausnützung, also billiger Betrieb. Deshalb schreiben Sie noch heute um die Gratisbroschüre:
„Warum just Kachelofen“. Gratisversand durch die Auskunftsstelle des Verbandes schweiz. Kachelofen - Fabrikanten, Oberrieden-Zürich.

Vereinfachung Ersparnis Bandauflasser

Transportbänder - Becherauflasser
Kübelaufzüge - Transportschnecken



U. AMMANN Maschinenfabrik AG LANGENTHAL

H. Heimann, Ing. J. Ott
 Kollektivgesellschaft
 Zürich Toblerstrasse 20
 Telefon 43.229
 Konsultierendes Ingenieurbureau

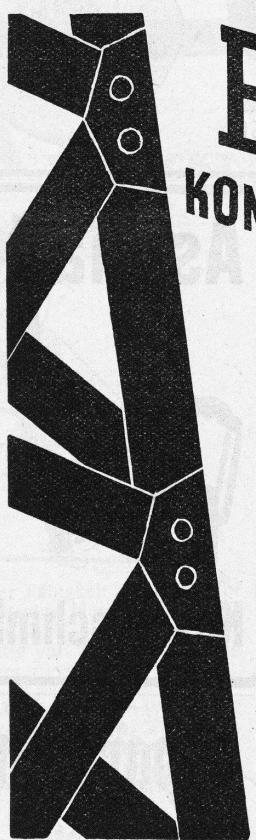
ECO

Heizung, Lüftung, Feuerung

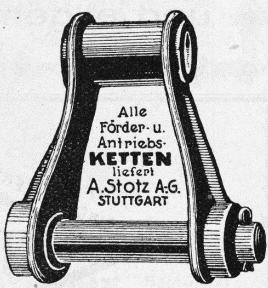
Expertisen / Permanente Kontrollen / 20 jährige Erfahrung

Erstklassige Referenzen von Behörden, Archi-
 tekten, Genossenschaften, Banken, Industrie

PATIENTE
 ER WIRKT
H. KIRCHHOFER
 ZÜRICH LOEWENSTR. 51



EISEN-KONSTRUKTIONEN
 Schaufenster-Anlagen-Schmiedeiserne Fenster-Blech-Konstruktionen-Spez. Lift-Türen.
JULES HÄDRICH
 Werdgutgasse 13
ZÜRICH 4



Generalvertretung für die Schweiz:
AMSLER & Co., FEUERTHALEN

Bahn Kontakt Leitungen

Baumann, Koelliker & Cie.
 ZÜRICH, Sihlstrasse 37, Tel.: 33.733 A.-G.

TERRASSE
EDEL-PUTZ
 in verschiedenen Körnungen und unzähligen Tönungen. Verbürgt gediegene Fassaden und absolute Dauerhaftigkeit.

HANS ZIMMERLI
 Mineral-Mahlwerke
 Eglistrasse 16, Zürich 4

Eisenbauten

aller Art

für Brücken, Gebäude, Stauwehre, etc. / Maste, Krane, Réservoirs, Blechkonstruktionen, etc.

Wartmann, Vallette & Cie., Brugg

CRON-TIEFBAU

INGENIEUR S. I. A.

BASEL BINNINGEN



BRUNNENBAU

**WASSER-
VERSORGUNG**

**GRUNDWASSER-
ABSENKUNG
SONDIERUNG**

Am Geschäftshaus
Im Schaufenster
In Innenräumen

Überall die wirksame

METALLBESCHRIFTUNG

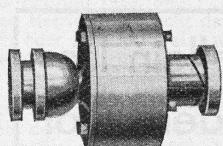
modern
vornehm
unverwüstlich

Ausführliche Prospekte und Angebote durch

J.G. KIENER & WITTLIN A.-G.
Baubeschläge

Schauplatzgasse 23 — **BERN** — Tel. Bollwerk 16.01

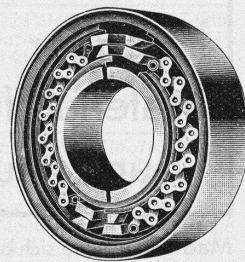
Die RENOLD- Ketten-Kupplung (Reibungskupplung)



Einfache Bauart ohne Federn und Frikitionsbelag, daher grösste Betriebsicherheit u. Dauerhaftigkeit.

Für rasches und langsames Einrücken, Drehrichtung beidseitig, hohes Anzugsvermögen.

Leichte Montage und einfache Bedienung, geringe Wartung.



W. EMIL KUNZ
ZÜRICH 2, Gotthardstr. 21
Telephon 52.910

FRITZ LANG & Co. ZÜRICH **Zentralheizungen**
Rüdigerstr. 15, Tel.: 52.780/81

ZÜRICH

Dreikönigstr. 53
Tel.: Sel. 81.92

BERN

Werdweg 5
Tel.: Christ. 19.70

Tiefbohr- u. Baugesellschaft A.-G.

Sondierungen - Tiefbohrungen - Grundwasserfassungen mit Filterbrunnen
Pumpwerke - Automatische Heberleitungen - Seeleitungen - Taucherarbeiten - Bohr-Pressbetonpfähle - Grundwasserabsenkung für Fundationen

Klärung u. Reinigung von Wasser u. Abwasser
SPEZIALITÄT: Schnellfilter System Peter

PROJEKTE

Über 200 Anlagen ausgeführt

AUSFÜHRUNGEN

**GASERZEUGUNGSÖFEN - INDUSTRIEÖFEN
FEUERUNGEN FÜR ALLE ZWECKE U. BRENNSTOFFE
ABWÄRME-VERWERTUNGS-ANLAGEN
HOCHKAMINE - DAMPFKESSEL-EINMAUERUNGEN**

**OFENBAU & FEUERUNGS-
TECHNIK A.G. ZÜRICH**

BUREAU:
GOTTFR. KELLERSTR. 5
TEL. 26332

INSULITE

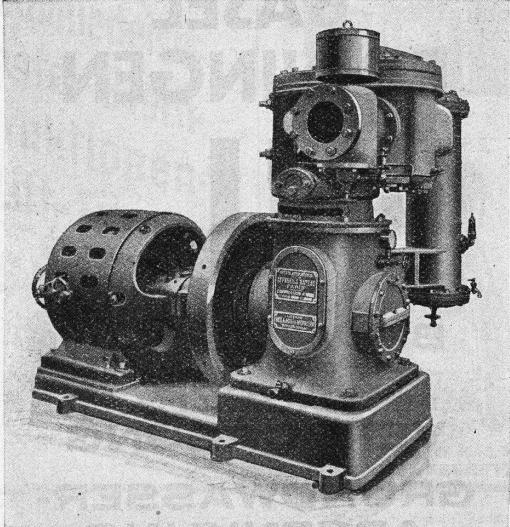
die Holzfaser-Isolier-Platte

Insulite ist nicht allein Isoliermaterial, sondern vor allem auch Baustoff - isolierender Baustoff - das Material für den Innen- und Aussenausbau.

Machen auch Sie sich bekannt mit dieser im Feuer langjähriger Praxis erprobten Isolier- und Bauplatte, die zu rationellem, wertheschaffendem Bauen vorbestimmt ist.

SOCIÉTÉ RATEAU

PARIS



KOLBEN-KOMPRESSOREN

ALLEIN-VERTRETER für die SCHWEIZ
A. BOKHANOWSKY, Dipl.-Ing. E.T.H.
Tödistraße 60 **ZÜRICH** Tel.: 53.462

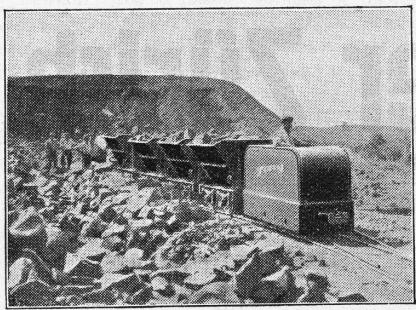


LASTWAGEN 1½ bis 6 t FÜR ALLE
IN UNÜBERTROFFENER QUALITÄT
BETRIEBSZWECKE

EIN BESUCH IN UNSEREN WERKEN IN ARBON WIRD SIE ÜBERZEUGEN

SAURER

ARBON • BASEL • MORGES • ZÜRICH



Jung-Diesel-Lokomotiven

10 PS Klein-Diesellokomotiven mit kompressorlosem Jung-Dieselmotor. Geeignet für leichte Geleise und kleine Kurven. Zwei Fahrgeschwindigkeiten vorwärts und rückwärts. Grosse Zugleistungen. Einfachste Bedienung.

Das wirtschaftlichste Zugorgan

für Ziegeleien, Steinbrüche, Kies- und Tongruben, für den Baubetrieb im allgemeinen, für Fabrikanlagen jeder Art.

Prospekte und Offerten durch:

ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH

INGENIEURBUREAU

:-:

MASCHINENFABRIK

PATENTANWALTS-BUREAU AMAND BRAUN, Nachf. v. A. Ritter, Rümelinbachweg 11, BASEL.

Offerten zur Ausübung patentierter Erfindungen

No. 223. Die Inhaber des schweiz. Patentes No. 87490 vom 6. Dezember 1919, betr.: „Elektrische Wechselstrom-Signalanlage für Eisenbahnen“, wünschen dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

No. 240. Die Inhaber des schweiz. Patentes No. 91137 vom 27. Juni 1919, betr.: „Wäsche-Waschmaschine“, wünschen dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

No. 484. Die Inhaber der schweiz. Patente No. 87874 vom 4. Dezember 1919, betr.: „Druckluftbremse für Eisenbahnzüge oder dergl.“; No. 94792 vom 13. Dezember 1920, betr.: „Abstufungsventilanordnung an Funktionsventilen für Druckluftbremsen“; No. 106069 vom 29. Dezember 1923, betr.: „Rückschlagventil für Druckluftbremsen“, und No. 107989 vom 21. Dezember 1923, betr.: „Dichtungsring für die Verwendung in Druckluftbremsen und Verfahren zu dessen Herstellung“; No. 124467 vom 28. Dezember 1926, betr.: „Druckluftbremse für Eisenbahnfahrzeuge und dergl.“, und No. 130597 vom 17. Dezember 1927, betr.: „Druckluftbremse“, wünschen diese Patente zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindungen in der Schweiz zu treffen.

No. 486. Die Inhaber des schweiz. Patentes No. 106558 vom 29. Dezember 1923, betr.: „Vorrichtung zur Beschickung von Magazinen mit stehenden Zündholzstäbchen“, wünschen dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

No. 489. Die Inhaber der schweiz. Patente No. 107618 vom 31. Dezember 1923; No. 115038 vom 4. Mai 1925 und No. 115039 vom 4. Mai 1925, betr.: „Verfahren zur Darstellung von kristallinischem Menthol“, wünscht diese Patente zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindungen in der Schweiz zu treffen.

No. 569. Der Inhaber des schweiz. Patentes No. 121413 vom 27. Februar 1926, betr.: „Kühlverfahren“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

Auskunft über obige Patente erteilt Ingenieur und Patentanwalt Amand BRAUN, Nachf. von A. Ritter, BASEL.

No. 570. Die Inhaberin des schweiz. Patentes No. 118322 vom 30. Januar 1926, betr.: „Gleichrichter-Element und Verfahren zu dessen Herstellung“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

No. 621. Der Inhaber des schweiz. Patentes No. 124711 vom 3. Januar 1927, betr.: „Wasserausgeber mit elektrischer Heizung“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

No. 668. Der Inhaber des schweiz. Patentes No. 130495 vom 20. Februar 1928, betr.: „Schleudermaschine für ununterbrochenen Betrieb“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

No. 670. Die Inhaberin des schweiz. Patentes No. 112985 vom 20. März 1925, betr.: „Vorrichtung zum Löschchen und Sperren der Tastatur von Rechen- und Addiermaschinen“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

No. 671. Die Inhaber der schweiz. Patente No. 74907 vom 30. Januar 1917, betr.: „Druckluftbremseinrichtung“, und No. 98715 vom 22. November 1921, betr.: „Druckluftbremse“, wünschen diese Patente zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindungen in der Schweiz zu treffen.

No. 672. Die Inhaber der schweiz. Patente No. 79588 vom 21. Januar 1918, No. 95935 vom 27. Januar 1921, und No. 112523 vom 19. Januar 1925, betr.: „Druckluftbremse“; No. 112737 vom 2. Januar 1925, betr.: „Funktionsventil für Druckluftbremse“, No. 118127 vom 16. Januar 1926, betr.: „Mechanisch-pneumatische Bremseinrichtung“, und No. 124818 vom 11. Januar 1927, betr.: „Kompressor“, wünschen diese Patente zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindungen in der Schweiz zu treffen.

F. Maine.

In jedem Neubau.....

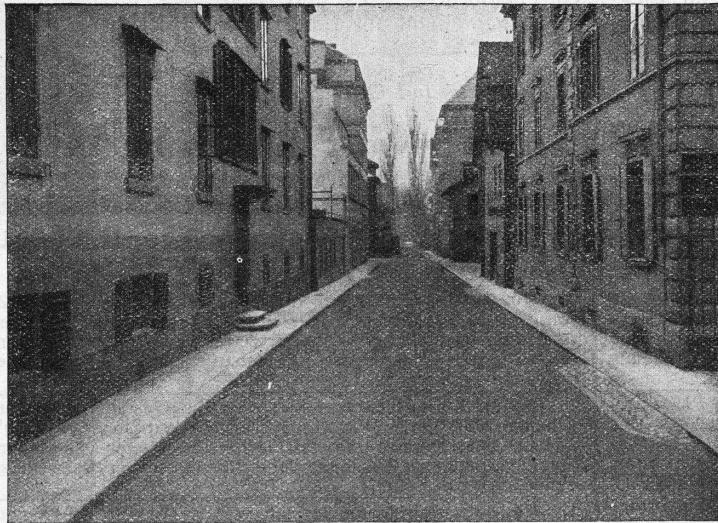
FAVAG

ELEKTRISCHE UHREN

FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate A.-G.
NEUENBURG

Walo Bertschinger Zürich



GLÄRNISCHSTRASSE ZÜRICH
Walz-Asphalt: Topeka, 6 cm stark

SPEZIALFIRMA

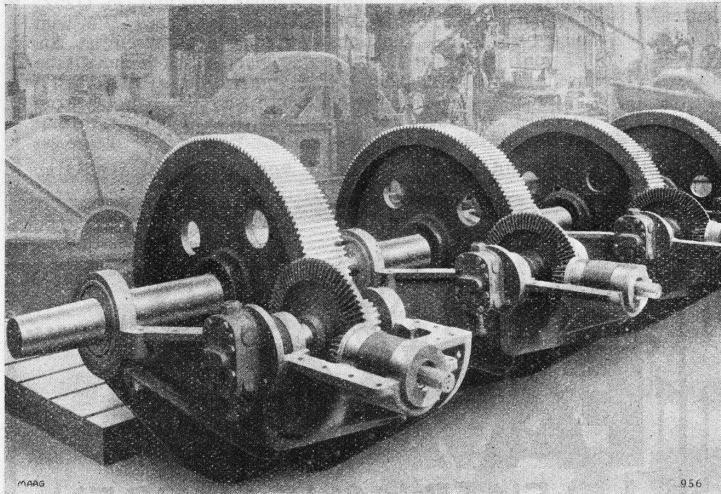
tür

Strassenbau

Asphalt- und Teermakadam
Oberflächenteerungen
Neuanlagen
Unterhalt

Strassenwalzen- Betrieb

MAAG ZAHNRÄDER



Vier vertikalachsige Maag-Getriebe für den Antrieb von Trockenöfen
in Belgisch-Congo.
Leistung 10 bis 18 PS, Drehzahlen 400/8.

Stirnräder, Schraubenräder
Schneckenräder, Kegelräder
Zahnstangen, Innenverzahnungen

Federndes Protex-Bahngetriebe
Schaltgetriebe

Getriebe für alle Industrien

Getriebe-Wirkungsgrade bis **99,2 %**

Zahnradpumpen b. 45 l/sec u. 50 atü

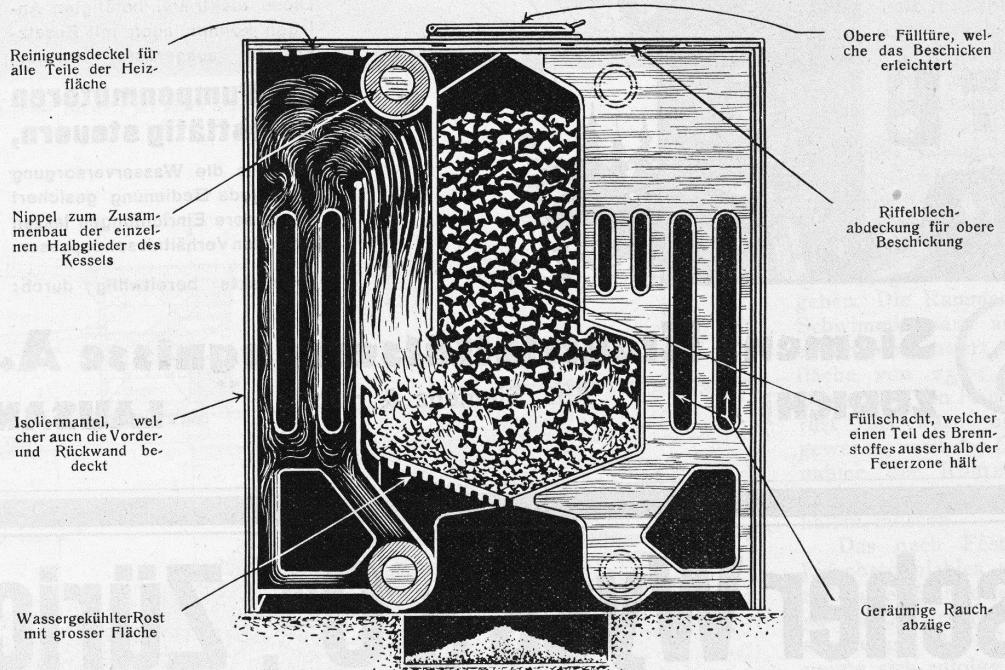
Anfragen erbeten an

MAAG - ZAHNRÄDER A.-G., ZÜRICH.

„IDEAL“ Heizkessel

Serie „MF“ mit Füllschacht

für Dauerbrand in allen
Grossbauten, Geschäftshäusern, Hotels, Fernheizungen etc.



„IDEAL“ Serie „MF“ sind Gliederkessel mit grosser Heizfläche und Füllschacht. Letzterer gestattet zufolge seiner Geräumigkeit eine lange gleichmässige Brenndauer ohne Wartung und Nachfüllung durch die einzige Kontrolle eines automatischen Zugreglers. Dieser Füllschacht, von allen Seiten vom Wasser des Kessels gekühlt, hält die Kohle aus der Feuerzone, wenn die obere Fülltür geschlossen ist. Nur der im Feuerraum befindliche Brennstoff ist im Brand. Als Brennmaterial eignen sich alle Magerkohlen, insbesondere Hüttenkoks. Die Füllung erfolgt entweder durch die vordere oder durch die obere Fülltür. Erstere erlaubt den Gang des Feuers zu überwachen und erleichtert die Rost-Reinigung. Hergestellt nach den besten Methoden, zeigen diese Kessel grosse Vorteile gegenüber gleichartigen anderen Marken.

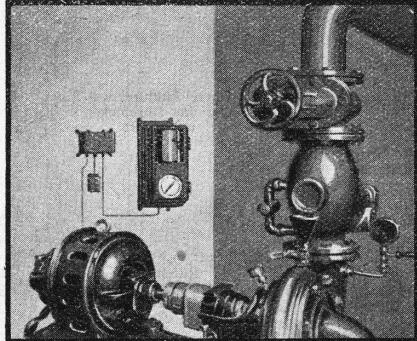
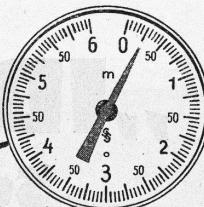
Verlangen Sie bitte Gratisprospekt Nr. 38

oder beeilen Sie uns durch unverbindlichen Besuch!

RADIATOREN AG ZÜRICH 1
LÖWENSTRASSE 56/58 **TEL.: 34.664**

Dauernde Überwachung des Wasserstandes

ist bei Hochbehältern und entfernt liegenden Reservoiren unbedingt notwendig, soll die Wasserversorgung nicht gefährdet sein.
Ganz unabhängig von der Entfernung der Geber- und Empfängereinrichtung werden Sie laufend über jede Änderung des Wasserstandes unterrichtet.



durch Siemens-
Wasserstands-Fernmelder.

Diese elektrisch betätigten Anlagen können auch mit Zusatzgeräten ausgerüstet werden,

die Pumpenmotoren selbsttätig steuern,

so dass die Wasserversorgung ohne jede Bedienung gesichert ist. Unsere Einrichtungen lassen sich allen Verhältnissen anpassen.

Prospekte bereitwillig durch:

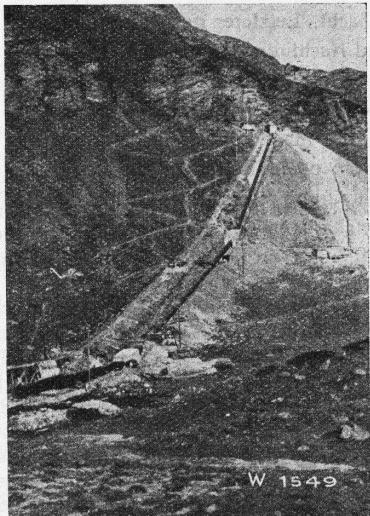


Siemens Elektrizitätserzeugnisse A.G.
ZÜRICH

Abt. Siemens & Halske

LAUSANNE

Escher Wyss & C^{ie}, Zürich



Komplette
Hochdruck-Rohrleitungen

Wasser-Turbinen
Turbo-Pumpen

Kraftwerk Brusio — Rohrleitung Palü.

64/30